MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORTS INTO THE UNION OF DOGS, CATS AND FERRETS

COUNTRY: United States **VETERINARY CERTIFICATE TO EU**

Part I : Details of dispatched consignment / *Dio I.: Podaci o otpremljenoj pošiljci*

I.1. Consignor / *Pošiljatelj*
Name / *Ime*
Address / *Adresa*
Country / *Država*
Tel. / *Telefon:*

I.2. Certificate reference No / *Referentni broj certifikata*

I.2.a.

I.3. Central competent authority / *Središnje nadležno tijelo*

I.4. Local competent authority / *Lokalno nadležno tijelo*

I.5. Consignee / *Primatelj*
Name / *Ime*
Address / *Adresa*
Country / *Država*
Tel. / *Telefon:*

I.6.

I.7. Country of origin / *Država podrijetla*

ISO code / *ISO oznaka*

I.8.

I.9. Country of destination / *Zemlja odredišta*

ISO code / *ISO oznaka*

I.10. Region of destination / *Regija odredišta*

Code / *Šifra*

I.11. Place of origin / *Mjesto podrijetla*

Name / *Ime* Approval number / *Broj homologacije*
Address / *Adresa*
Name / *Ime* Approval number / *Broj homologacije*
Address / *Adresa*
Name / *Ime* Approval number / *Broj homologacije*
Address / *Adresa*

I.12. Place of destination / *Odredište*

Name / *Ime*

Approval number / Broj homologacije

Address / *Adresa*

I.13. Place of loading / *Mjesto utovara*

I.14. Date of departure / *Datum otpreme*

I.15. Means of transport / *Prijevozno sredstvo*

Aeroplane / *Zrakoplov* ☐ Ship / *Brod* ☐ Railway wagon / *Željeznički vagon* ☐

Road vehicle / *Cestovno vozilo* ☐ Other / *Ostalo* ☐

Identification / *Identifikacija*
Documentary references / *Popratni dokumenti*

I.16. Entry BIP in EU / *Ulazna granična veterinarska postaja u EU*

I.17.

I.18. Description of commodity / *Opis pošiljke*

I.19. Commodity code (HS code) / *Oznaka pošiljke (CT broj)*
010619

I.20. Quantity / *Količina*

I.21.

I.22. Number of packages / *Broj paketa*

I.23. Seal/Container No / *Pečat/Spremnik br.*

I.24.

I.25. Commodities certified for: / *Pošiljka je namijenjena za:*
Others / *Ostalo* ☐ Pets / *Kućni ljubimci* ☐ Approved bodies / *Ovlaštena tijela* ☐

I.26.

I.27. For import or admission into EU / *Za izvoz ili ulaz u EU* ☐

I.28. Identification of the commodities / *Identifikacija pošiljke*

Species (Scientific name) / *Vrste (znanstveni naziv)*	Identification system / *Sustav identifikacije*	Date of application and/or reading of the transponder or tattoo [dd/mm/yyyy] / *Datum primjene i/ili čitanja transponder ili tetovaža*	Identification number / *Identifikacijski broj*	Date of birth [dd/mm/yyyy] / *Datum rođenja*

Part II: Certification / *Dio II.: Certificiranje*

II.	**Health information / *Podaci o zdravlju***	**II.a.**	**Certificate reference No / *Referentni broj certifikata***	**II.b.**

I, the undersigned official veterinarian of **United States** certify that the animals described in Box I.28 /

Ja, niže potpisani službeni veterinar **United States** *potvrđujem da životinje opisane u Rubriku I.28:*

II.1. come from holdings or businesses described in Box I.11 which are registered by the competent authority and are not subject to any ban on animal health grounds, where the animals are examined regularly and which comply with the requirements ensuring the welfare of the animals held /

dolaze iz gospodarstava ili poduzeća opisanim u Rubrici I.11, registriranim od strane nadležnog tijela i ne podliježu nikakvoj zabrani na temelju zdravstvenog stanja životinja, gdje se redovito pregledavaju životinje i koji su usklađeni sa zahtjevima koji osigurava dobrobit životinja;

II.2. showed no signs of diseases and were fit to be transported for the intended journey at the time of examination by a veterinarian authorised by the competent authority within 48 hours prior to the time of dispatch /

nisu pokazivale znakove bolesti i bile su sposobne za predviđeni prijevoz u trenutku kada ih je pregledao veterinar ovlašten od nadležnog tijela unutar 48 sati prije vremena otpreme;

[(1)]*either/* ili ~~[II.3.~~ ~~are destined for a body, institute or centre described in Box I.12 and approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC, and come from a territory or third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 /~~

~~*namijenjene su tijelu, institutu ili centru opisanom u Polju I.12 i odobrene u skladu s Prilogom C Direktivi Vijeća 92/65/ECC te dolaze iz treće zemlje ili državnog teritorija navedenog u Prilogu II Provedbenoj Odluci Komisije (EU) br. 577/2013.]*~~

[(1)]*or/* ili [II.3. were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination[(2)] carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council, and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination[(3)]; and /

bili su stari najmanje 12 tjedana u trenutku cijepljenja protiv bjesnoće i prošao je najmanje 21 dan od primarnog cijepljenja protiv bjesnoće[(2)] provedenog u skladu sa zahtjevima valjanosti iz Priloga III. Uredbi (EU) br. 576/2013 Europskog Parlamenta i Vijeća, a ponovno cijepljenje provedeno je unutar razdoblja valjanosti prethodnog cijepljenja[(3)]; i

[(1)]*either/* ili [II.3.1. they come from a territory or third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and details of the current anti-rabies vaccination are provided in the table /

dolaze iz treće zemlje ili državnog teritorija navedenog u Prilogu II. Provedbenoj Uredbi Komisije (EU) br. 577/2013, a sve pojedinosti o trenutačnom cjepivu protiv bjesnoće navedene su u tablici];

[(1)]*or/* ili ~~[II.3.1.~~ ~~they come from or are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Annex I to Commission Decision 2004/211/EC or in Part 1 of Annex II to Commission Regulation (EU) No 206/2010, and a rabies antibody titration test[(4)], carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0.5 IU/ml and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination, and the details of the current anti-rabies vaccination and the date of sampling for testing the immune response are provided in the table below /~~

~~*životinje dolaze iz treće zemlje ili je predviđen provoz kroz nju ili državno područje navedeno u Prilogu I. Odluci Komisije 2004/211/EC ili u dijelu 1. Priloga II. Uredbi Komisije (EU) br. 206/2010, a test titracije na protutijela bjesnoće[(4)], izvršen na uzorku krvi kojeg je uzeo veterinar ovlašten od nadležnog tijela najmanje 30 dana nakon prethodnog cijepljenja i barem tri mjeseca prije datuma izdavanja ovog certifikata, potvrdio je titar protutijela jednak ili viši od 0,5 IU/ml, a svako sljedeće cijepljenje izvedeno je unutar razdoblja valjanosti prethodnog cjepiva te su podaci o trenutačnom cijepljenja protiv bjesnoće i datum prikupljanja uzoraka za test imunološkog odgovora navedeni u sljedećoj tablici:*~~

Transponder or tattoo alphanumeric code of the animal / *Transponder ili alfnumerički kod tetovaže životinje*	**Date of vaccination [dd/mm/yyyy] / *Datum cijepljenja***	**Name and manufacturer of vaccine / *Naziv i proizvođač cjepiva***	**Batch number / *Kontrolni broj***	**Validity of vaccination / *Valjanost cjepiva***		**Date of blood sampling [dd/mm/yyyy] / *datum uzimanja uzorka krvi***
				From [dd/mm/yyyy] / *od*	**To [dd/mm/yyyy] / *do***	

II.	**Health information / *Podaci o zdravlju***	**II.a.**	**Certificate reference No / *Referentni broj certifikata***	**II.b.**
				];

[(1) *either/* ili [~~II.4.~~ ~~are dogs destined for a Member State listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011 and have been treated against *Echinococcus multilocularis*, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 7 of Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011~~[(5) (6)] ~~are provided in the table below /~~

~~*su psi namijenjeni državama članicama navedenima u Prilogu I. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 1152/2011 te su bili tretirani protiv* Echinococcus multilocularis, *a pojedinosti o liječenju koje je izvršio veterinar zadužen za cijepljenje u skladu s člankom 7. Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1152/2011*~~[(5) (6)] ~~*navedene su u tablici ispod:*~~

[(1) *or/* ili [II.4. have not been treated against *Echinococcus multilocularis* /

nisu tretirani protiv Echinococcus multilocularis.*]*

Transponder or tattoo number of the dog / *Transponder ili broj tetovaže psa*	**Anti-echinococcus treatment / *Liječenje protiv ehinokokoze***		**Administering veterinarian / *Veterinar zadužen za cijepljenje***
	Name and manufacturer of the product / *Naziv i proizvođač proizvoda*	**Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] / *Datum i vrijeme liječenja***	**Name in capitals, stamp and signature / *Ime, tiskanim slovima, pečat i potpis***
			]]

Notes / *Napomene*

(a) This certificate is meant for dogs (*Canis lupus familiaris*), cats (*Felis silvestris catus*) and ferrets (*Mustela putorius furo*)/

*Ovaj certifikat namijenjen je za pse (*Canis lupus familiaris*), mačke (*Felis silvestris catus*) i pitome vretice (*Mustela putorius furo*).*

(b) This certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian. In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea /

Ovaj certifikat vrijedi 10 dana od datuma kada ga je izdao službeni veterinar. U slučaju prijevoza morem, razdoblje od 10 dana produžuje se za dodatno razdoblje koje odgovara trajanju putovanja morem

Part I / *Dio I:*

Box / *Rubrika* I.11.: *Place of origin*: name and address of the dispatch establishment. Indicate approval or registration number. / Mjesto podrijetla*: naziv i adresa mjesta otpreme. Navedite odobrenje ili registracijski broj.*

Box / *Rubrika* I.12.: *Place of destination*: mandatory where the animals are destined for a body, institute or centre approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC /

Odredišno mjesto: *obavezno u slučaju kada su životinje namijenjene tijelu, institutu ili centru odobrenom u skladu s Prilogom C Uredbi Vijeća 92/65/EEC.*

Box / *Rubrika* I.25.: *Commodities certified for*: indicate "others" where the animals are moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council /

Pošiljka je namijenjena za: *navedite „ostale" kada se radi o premještanju životinja u skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 576/2013 Europskog Parlamenta i Vijeća.*

Box / *Rubrika* I.28.: *Identification system*: select transponder or tattoo /

Identifikacijski sistem: *odaberi transponder ili tetovažu.*

- In the case of a transponder: select date of application or reading /

  U slučaju transpondera: odaberi datum primjene ili čitanja
- In the case of a tattoo: select date of application and reading. The tattoo must be clearly readable and

II.	Health information / *Podaci o zdravlju*	II.a.	Certificate reference No / *Referentni broj certifikata*	II.b.

applied before 3 July 2011 /

U slučaju tetovaže: odaberi datum primjene ili čitanja. Tetovaža mora biti čitka i primijenjena prije 3. srpnja 2011.

Identification number: indicate the transponder or tattoo alphanumeric code /

Identifikacijski broj: *navedi transponder ili alfanumerički kod tetovaže.*

Part / *Dio* II:

(1) Keep as appropriate /

Upišite prema potrebi.

(2) Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination /

Svako ponovno cijepljenje mora se smatrati primarnim cijepljenjem u slučaju ako nije izvedeno unutar razdoblja valjanosti prethodnog cijepljenja.

(3) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate/ *Ovjerena kopija identifikacije i detalji o cijepljenu predmetnih životinja moraju biti priloženi certifikatu.*

(4) The rabies antibody titration test referred to in point II.3.1 /

Test titracije na protutijela bjesnoće iz točke II.3.1.:

- must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import /

  mora se provesti najranije 30 dana nakon datuma cijepljenja te tri mjeseca prije datuma uvoza na uzorku kojeg je uzeo veterinar ovlašten od nadležnog tijela;

- must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0.5 IU/ml /

  mora rezultirati titrom neutralizirajućih protutijela na virus bjesnoće u serumu 0,5 IJ/ml ili višim;

- must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/EC (list of approved laboratories available at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm) /

  mora se provesti u laboratoriju odobrenom u skladu s člankom 3. Odluke Vijeća 2000/258/EZ (popis odobrenih laboratorija dostupan je na http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm);

- does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination /

  nije ga potrebno ponavljati kod životinja kod kojih je prethodni test dao zadovoljavajuće rezultate, a bile su ponovno cijepljene unutar razdoblja valjanosti prethodnog cijepljenja.

A certified copy of the official report from the approved laboratory on the result of the rabies antibody test referred to in point II.3.1 shall be attached to the certificate /

Certifikatu je potrebno priložiti ovjerenu kopiju službenog izvješća o rezultatima testa na protutijela bjesnoće iz točke II.3.1. koji je izdao odobreni laboratorij.

(5) The treatment against *Echinococcus multilocularis* referred to in point II.4 must /

Tretiranje protiv Echinococcus multilocularis *iz točke II.4. mora:*

- be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011 /

  obaviti veterinar u roku od najviše 120 sati i ne manje od 24 sata prije predviđenog vremena ulaska pasa u neku od država članica ili njihovih dijelova navedenih u Prilogu I. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 1152/2011;

- consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of *Echinococcus multilocularis* in the host species concerned /

  obaviti se odobrenim lijekom koji sadrži odgovarajuću dozu prazikvantela ili farmakološki aktivnih tvari koje same ili u kombinaciji dokazano smanjuju broj zrelih i nezrelih crijevnih oblika nametnika Echinococcus multilocularis *u domaćinu.*

(6) The table referred to in point II.4 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011 /

Tablica iz točke II.4. mora se koristiti kako bi se dokumentirali detalji daljnjeg tretiranja ako je provedeno nakon datuma potpisivanja certifikata prije predviđenog ulaska u jednu od država članica ili njihovih dijelova navedenih u Prilogu I. Delegiranoj uredbi Komisije (EU) br. 1152/2011.

COUNTRY: United States

IMPORTS INTO THE UNION OF DOGS, CATS, FERRETS

II.	**Health information / *Podaci o zdravlju***	**II.a.**	**Certificate reference No** / ***Referentni broj certifikata***	**II.b.**

Official veterinarian / *Službeni veterinar:*

Name (in capital letters) / *Ime (tiskanim slovima):*

Qualification and title / *Kvalifikacija i titula:*

Date / *Datum:*

Signature / *Potpis:*

Stamp / *Pečat:*